

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 310

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 50

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

28 ta' Novembru 2007

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1387/2007 tas-27 ta' Novembru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1388/2007 tas-27 ta' Novembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 382/2005 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-għalf niexef [imniexef] 3**
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1389/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 li jemenda għad-89 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban 6**
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1390/2007 tas-27 ta' Novembru 2007 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-awwista tan-Norveġja fiż-żoni ta' I-CES IIIa; l-ilmijiet tal-KE ta' IIIb, IIIc u IIId min-naha ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja 8**
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1391/2007 tas-27 ta' Novembru 2007 li jistipula miżuri partikolari rigward l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1267/2007 fis-settur tal-laħam tal-majjal 10

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2007/68/KE tas-27 ta' Novembru 2007 li temenda l-Anness IIIa tad-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' l-inklużjoni ta' ċerti ingredjenti ta' l-ikel ⁽¹⁾ 11**

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja

DEĊIŻJONIJET

Kummissjoni

2007/766/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' l-14 ta' Novembru 2007 li tfassal lista ta' reġjuni u żoni eliġibbli għal finanzjament taht il-Komponent ta' Kooperazzjoni fuq il-Fruntieri ta' l-Istrument ta' Ghaj-nuna ta' Qabel l-Adeżjoni għall-iskop ta' kooperazzjoni fuq il-fruntieri bejn Stati Membri u pajjiżi benefiċjarji għall-perjodu 2007 sa l-2013 15

2007/767/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Novembru 2007 li tidderoga mir-regoli dwar l-oriġini definiti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/822/KE, f'dak li jirrigwarda ċerti prodotti tas-sajd importati mill-Gżejjer Falkland (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 5393) 19

Corrigendum

- ★ Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1380/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 rigward l-awtorizzazzjoni ta' l-*endo-1,4-beta-xylanase* (Natugrain Wheat TS) bħala addittiv fl-ghalf (ĠU L 309, 27.11.2007) 22
- ★ Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2796/95 ta' l-4 ta' Diċembru 1995 li jemenda l-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jstabilixxi proċedura tal-Komunità għall-iffissar ta' limiti massimi ta' residwu ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel li joriġina mill-annimali. (ĠU L 290, 5.12.1995. ĠU, Hargha Speċjali 2004, Kapitolu 3 Volum 18 p. 295) 22



I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1387/2007

tas-27 ta' Novembru 2007

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u haxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Dicembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-hxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffixati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-28 ta' Novembru 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 756/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tas-27 ta' Novembru 2007 li jstabilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	62,6
	TR	75,6
	ZZ	69,1
0707 00 05	JO	196,3
	MA	51,7
	TR	75,9
	ZZ	108,0
0709 90 70	MA	50,3
	TR	116,7
	ZZ	83,5
0709 90 80	EG	342,2
	ZZ	342,2
0805 20 10	MA	64,6
	ZZ	64,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	62,8
	HR	26,3
	IL	68,7
	TR	73,1
	ZZ	57,7
0805 50 10	AR	72,2
	EG	78,2
	TR	89,5
	ZA	59,3
	ZZ	74,8
0808 10 80	AR	87,7
	CA	86,9
	CL	86,0
	CN	71,0
	MK	30,6
	US	97,2
	ZA	78,3
ZZ	76,8	
0808 20 50	AR	48,6
	CN	47,4
	TR	145,7
	US	109,4
	ZZ	87,8

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1388/2007

tas-27 ta' Novembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 382/2005 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-għalf niexef [imnixxef]

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Kummissjoni (KE) Nru 382/2005⁽³⁾ ma għadhomx mehtieġa; dan għandu jgħib miegħu tnaqqis ta' l-ispejjeż amministrattivi u ta' verifika.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-għalf niexef [imnixxef]⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 20 tiegħu,

(4) Bil-għan li jsiru aktar effikaċi l-kontrolli fuq il-post ta' l-imprizi ta' l-ipproċessar, għandu jiġi ċċarat li ċerta informazzjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll li r-rapporti ta' kontroll għandhom jagħtu rendikont tad-dokumenti eżaminati.

Wara li kkunsidrat r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001⁽²⁾, u partikolarment it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 71(2) tiegħu,

(5) Sabiex l-informazzjoni dwar l-enerġija użata fil-produzzjoni ta' l-għalf deidrat tkun ikkometata, għandu jiżdi-dilha parametru addizzjonali.

(6) Jehtieġ li r-Regolament (KE) Nru 382/2005 jiġi emendat skond dan.

Billi:

(7) Billi s-sena tas-suq 2007-2008 diġà bdiet, u sabiex jiġi evitat li l-operaturi tas-settur ikunu sottomessi għal trattament differenti skond meta jressqu l-applikazzjoni tagħhom, jehtieġ li dan ir-Regolament japplika biss mis-sena tas-suq 2008-2009.

(1) Jehtieġ li l-politika agrikola komuni tkun issimplifikata kemm jista' jkun biex tiffacilita l-aċċess għal-leġiżlazzjoni u tnaqqas il-piżijiet amministrattivi ta' l-operaturi u ta' l-amministrazzjoni.

(8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat Kongunt ta' Ġestjoni għaċ-ċereali u għall-pagamenti diretti,

(2) Ir-Regolament (KE) Nru 1786/2003 jipprovdi għal għaj-nuna waħdanija għall-prodotti kollha eliġibbli msemmija fl-Artikolu 1 tiegħu, irrispettivament mill-karatteristiċi partikolari tagħhom jew mill-metodu ta' produzzjoni tagħhom. Għaldaqstant, ċerti rekwiżiti rigward il-metodi ta' produzzjoni ta' l-għalf imnixxef u deidrat, maħsubin biex jiffacilitaw id-distinzjoni bejn l-għalf imnixxef bix-xemx u l-għalf deidrat, m'għadhomx mehtieġa. Dan għandu jgħib miegħu l-possibbiltà ta' evoluzzjoni ta' l-użi kummerċjali u jiffacilita l-iżvilupp ta' metodi ta' produzzjoni aktar effikaċi u li jirrispettaw aktar l-ambjent. Fl-istess hin, għandu jkun ċar li l-approvazzjoni ta' l-imprizi ta' l-ipproċessar tibqa' soġġetta għall-kundizzjoni li jkun kapaċi jipproduċu għalf imnixxef skond l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 382/2005 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 jinbidel bit-test li ġej:

“Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

(1) 'għalf imnixxef' tfisser il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003;

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 114. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 456/2006 (ĠU L 82, 21.3.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1276/2007 (ĠU L 284, 30.10.2007, p. 11).

⁽³⁾ ĠU L 61, 8.3.2005, p. 4. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 116/2007 (ĠU L 35, 8.2.2007, p. 7).

(2) 'prodotti ohra ta' l-ghalf simili' tfisser il-prodotti erbaċej ta' l-ghalf innixxef artifiċjalment bis-shana li jaqgħu taht il-kodiċi NM 1214 90 90, u partikolarment:

— il-leguminużi erbaċej,

— il-hxejjex erbaċej,

— iċ-ċereali maħsuda fl-istat aħdar, pjanti shaħ, żerriegħa mhux mijsura, imsemmija fl-Anness IX, punt I, tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;

(3) 'impriza ta' l-ipproċessar' tfisser kull impriza ta' l-ipproċessar ta' għalf innixxef skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003, approvata kif xieraq mill-Istat Membru fejn tinsab;

(4) 'xerrej ta' l-ghalf għat-tnixxif u/jew għat-thin' tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika skond l-Artikolu 10(c)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003, approvata kif xieraq mill-Istati Membri fejn tinsab, li tixtri għalf frisk mill-produtturi sabiex jiġi kkonsenjat lill-impriza ta' l-ipproċessar;

(5) 'lott' tfisser kwantità speċifika ta' għalf ta' kwalità uniformi f'dak li għandu x'jaqsam mal-kompożizzjoni, ma' l-indewwa u mal-kontenut protejku, li tohroġ minn impriza ta' l-ipproċessar fl-istess hin;

(6) 'tahlita' tfisser prodott għall-ghalf tal-bhejjem, li fih għalf innixxef u/jew mithun mill-impriza ta' l-ipproċessar, u addittivi.

L-'addittivi' huma prodotti ta' xorta ohra ta' għalf innixxef, inklużi l-aġenti tat-tagħqid u agglomeranti (*caking agents*), jew ta' l-istess xorta, iżda innixxfa u/jew mithuna post iehor.

Madankollu, għalf innixxef li fih addittivi fil-limitu massimu ta' 3 % tal-piż totali tal-prodott lest ma jitqiesx bhala tahlita, sakemm il-kontenut ta' nitroġenu totali meta mqabbel mas-sustanza niexfa ta' l-addittiv ma jaqbiżx 2.4 %;

(7) 'gonot raba' tfisser il-gonot identifikati skond is-sistema ta' identifikazzjoni tal-gonot raba' tas-sistema integrata

ta' ġestjoni u verifika, imsemmija fl-Artikoli 18 u 20 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u ta' l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004 (*);

(8) 'applikazzjoni unika għall-ghajnuna' tfisser l-applikazzjoni għall-ghajnuna msemmija fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u fl-Artikoli 12 u 14 tar-Regolament (KE) Nru 796/2004;

(9) 'destinatarju finali ta' lott għalf innixxef' tfisser l-aħhar persuna li rċeviet dan il-lott fl-istess forma meta hareġ mill-impriza ta' l-ipproċessar, bil-ghan li l-ghalf innixxef jiġi pproċessat jew użat għall-ghalf tal-bhejjem.

(*) ĠU L 141, 30.4.2004, p. 18."

(2) L-Artikolu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 3

Prodotti eligibbli għall-ghajnuna

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, huwa eligibbli għall-ghajnuna pprovduta fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003 l-ghalf innixxef li, minbarra r-rekwiziti speċifikati fl-Artikolu 9 ta' l-istess Regolament, jissodisfa r-rekwiziti għat-tqegħid fis-suq bhala prodott għall-ghalf ta' l-annimali, li johorġu, fi stat mhux mibdul jew bhala tahlita, mill-impjant ta' l-impriza ta' l-ipproċessar jew, meta ma jkunux jistgħu jinħażnu fl-impjant, li johorġu minn post ta' hżin barra mill-impjant, li jiggarrantixxi l-monitoraġġ xieraq ta' l-ghalf maħżun u li jkun ġie approvat minn qabel mill-awtorità kompetenti.

L-ghoti ta' l-ghajnuna għandu jkun limitat għall-kwantitajiet ta' prodott miksubin permezz tat-tnixxif ta' l-ghalf fuq gonot raba' użati għal skopijiet agrikoli fis-sens ta' l-Artikolu 51 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003."

(3) L-Artikolu 5(a)(ii) huwa mibdul bit-test li ġej:

"(ii) deskrizzjoni tat-tagħmir tekniku, u b'mod partikolari l-istallazzjonijiet ta' tnixxif artifiċjali bis-shana u t-tagħmir ta' thin, b'dettalji dwar il-kapaċità ta' evaporazzjoni kull siegħa u t-temperatura waqt l-operat, kif ukoll dwar it-tagħmir għall-użin, bil-ghan li jinkiseb prodott konformi mal-kontenut ta' ndewwa u mal-kontenut minimu ta' proteini msemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003."

(4) L-Artikolu 6(d) jithassar.

(5) L-Artikolu 8 jithassar.

(6) L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 10(3) huwa mibdul b'li ġej:

“Id-determinazzjoni tal-kontenut ta' ndewwa u tal-kontenut ta' proteini nejja, imsemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003, issir permezz tat-tehid ta' kampjun għal kull 110 tunnellati (massimu) ta' kull lott ta' għalf imnixxef li johroġ mill-impriża ta' pproċessar, jew li jkun thallat fl-impjant tagħha skond il-metodu stipulat fid-Direttivi tal-Kummissjoni 76/371/KEE (*), 71/393/KEE (**) u 72/199/KEE (***).

(*) ĠU L 102, 15.4.1976, p. 1.

(**) ĠU L 279, 20.12.1971, p. 7.

(***) ĠU L 123, 29.5.1972, p. 6.”

(7) L-Artikolu 11(1) jinbidel b'li ġej:

“1. L-impriża ta' pproċessar għandhom jiddeterminaw, permezz ta' wżin sistematiku, il-kwantità eżatta ta' għalf għat-tnixxif jew għat-thin li jirċievu għall-iproċessar.”

(8) L-Artikolu 12(2) jinbidel b'li ġej:

“2. L-impriża ta' pproċessar għandhom iżommu registri separati tal-ħażniet għal kull xorta ta' għalf imnixxef ipprovduta fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1786/2003.”

(9) L-Artikolu 26(1) jinbidel b'li ġej:

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Novembru 2007.

“1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivverifikaw, talanqas darba kull sena tas-suq, ir-registri tal-ħażniet imsemmija fl-Artikolu 12 ta' l-impriża kollha ta' pproċessar, u b'mod partikolari, għandhom jivverifikaw ir-rabta bejn ir-registri tal-ħażniet u l-kontijiet, inklużi r-rendikonti bankarji u l-fatturi korrispondenti.”

(10) L-Artikolu 28(1) jinbidel b'li ġej:

“1. Ma' kull kontroll fuq il-post għandu jsir rapport ta' kontroll li jagħti dettalji speċifiċi dwar l-aspetti differenti tal-kontrolli mwettqa, u b'mod partikolari, dwar id-dokumenti u r-registri eżaminati.”

(11) Fl-Anness I, it-test tal-linja “e” jinbidel b'li ġej:

	Suġġett	Unità	Kwantità
e1	Konsum speċifiku medju	Megajoule kull kg ta' għalf deidrat	
e2	Energija użata għal kull tunnellata ta' ilma evaporat	Megajoule kull kg ta' ilma evaporat	

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Japplika mis-sena tas-suq 2008-2009.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membre tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1389/2007**tas-26 ta' Novembru 2007****li jemenda għad-89 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti merkanzija u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahhaħ il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-friża fuq fondi u riżorsi finanzjarji ohra fir-rigward tat-Taliban ta' l-Afganistan ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 7(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mis-sekwestrar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skond dak ir-Regolament.

- (2) Fl-14 ta' Novembru 2007, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jemenda l-lista tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet li għalihom għandu japplika l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi. L-Anness I għandu b'hekk jiġi emendat f'dan is-sens,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 hu emendat kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 26 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Eneko LANDÁBURU

Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1291/2007 tal-Kummissjoni (ĠU L 287, 1.11.2007, p. 12).

ANNEX

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

(1) L-annotazzjoni li ġejja għandha titneħħa mill-intestatura "Persuni, gruppi u entitajiet legali":

- "(a) AKIDA BANK PRIVATE LIMITED (f.k.a. AKIDA ISLAMIC BANK INTERNATIONAL LIMITED); (f.k.a. IKSIR INTERNATIONAL BANK LIMITED); c/o Arthur D. Hanna & Company; 10 Deveaux Street, Nassau, il-Bahamas; Kaxxa Postali N-4877, Nassau, il-Bahamas.
- (b) AKIDA INVESTMENT CO. LTD., (a.k.a. AKIDA INVESTMENT COMPANY LIMITED); (f.k.a. AKIDA BANK PRIVATE LIMITED); c/o Arthur D. Hanna & Company; 10 Deveaux Street, Nassau, il-Bahamas; Kaxxa Postali N-4877, Nassau, il-Bahamas.
- (c) GULF CENTER S.R.L., Corso Sempione 69, 20149 Milan, l-Italja; Kodiċi fiskali Taljan: 07341170152; Nru tal-V.A.T.: IT 07341170152.
- (d) MIGA-MALAYSIAN SWISS, GULF AND AFRICAN CHAMBER (qabel magħrufa bhala GULF OFFICE ASSOC. PER LO SVILUPPO COMM. IND. E TURIS. FRA GLI STATI ARABI DEL GOLFO E LA SVIZZERA). Indirizz: Via Maggio 21, P.O. Box 216, 6909 Lugano, l-Iżvizzera. Informazzjoni oħra: Il-President ta' MIGA huwa Ahmed Idris Nasreddin.
- (e) Hotel Nasco (*alias* Nasco Business Residence Center SAS Di Nasreddin Ahmed Idris EC). Indirizz: Corso Sempione 69, 20149, Milan, l-Italja. Informazzjoni oħra: (a) Kodiċi Fiskali: 01406430155, (b) Nru tal-V.A.T.: IT 01406430155.
- (f) Nasco Nasreddin Holding A.S. Indirizz: (a) Demirhane Caddesi, No: 219, Zemin Kat, Zeytinburnu, Istanbul, it-Turkija, (b) Cobancesme San. Genc Osman Sok. Nru: 12, Yenibosna, Istanbul, it-Turkija. Kummmenti: l-indirizz f'(b) huwa l-aħħar indirizz li jidher għal din l-entratura fl-Arkivju ta' l-Investment Barrani tat-Teżor tat-Turkija.
- (g) NASCOSERVICE S.R.L., Corso Sempione 69, 20149 Milan, l-Italja; Kodiċi fiskali Taljan: 08557650150; Nru tal-V.A.T.: IT 08557650150.
- (g) NASCOTEX S.A., (a.k.a. INDUSTRIE GENERALE DE FILATURE ET TISSAGE); (a.k.a. INDUSTRIE GENERALE DE TEXTILE); KM 7 Route de Rabat, BP 285, Tangiers, il-Marokk; KM 7 Route de Rabat, Tangiers, il-Marokk.
- (għ) NASREDDIN COMPANY NASCO SAS DI AHMED IDRIS NASREDDIN EC, Corso Sempione 69, 20149 Milan, l-Italja; Kodiċi fiskali Taljan: 03464040157; Nru tal-V.A.T.: IT 03464040157.
- (h) NASREDDIN FOUNDATION, (a.k.a. NASREDDIN STIFTUNG); c/o Rechta Treuhand-Anstalt, Vaduz, Liechtenstein.
- (h) NASREDDIN GROUP INTERNATIONAL HOLDING LIMITED, (a.k.a. NASREDDIN GROUP INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED); c/o Arthur D. Hanna & Company; 10 Deveaux Street, Nassau, l-Bahamas; Kaxxa Postali N-4877, Nassau, il-Bahamas.
- (i) NASREDDIN INTERNATIONAL GROUP LIMITED HOLDING, (a.k.a. NASREDDIN INTERNATIONAL GROUP LTD. HOLDING); c/o Rechta Treuhand-Anstalt, Vaduz, Liechtenstein; Corso Sempione 69, 20149, Milan, l-Italja."

(2) L-annotazzjoni li ġejja għandha titneħħa mill-intestatura "Persuni naturali":

"Ahmed Idris **Nasreddin** (*alias* (a) Nasreddin, Ahmad I; (b) Nasreddin, Hadj Ahmed; (c) Nasreddine, Ahmed Idriss; (d) Idris Ahmed Nasreddin). Indirizz: (a) Corso Sempione 69, 20149 Milan, l-Italja, (b) Piazzale Biancamano, Milan, l-Italja, (c) 10, Rue De Cap Spartel, Tangier, il-Marokk, (d) Nru 10, Rmilat, Villa Nasreddin f'Tangier, il-Marokk, (e) Via Maggio 21, P.O. Box 216, 6909 Lugano, l-Iżvizzera. Data tat-twelid: 22.11.1929. Post tat-twelid: Adi Ugri, Etjopja (issa l-Eritrea). Nazjonalità: Taljana. Nru ta' l-identifikazzjoni nazzjonali: Karta ta' l-Identità Taljana AG 2028062 (Data ta' l-Iskadenza 7.9.2005); Nru tal-karta ta' l-identità barranija: K 5249. Kodiċi fiskali Taljan: NSRDRS29S22Z315Y. Informazzjoni oħra: (a) Fl-1994, is-Sur. Nasreddin halla r-residenza tiegħu f'1 via delle Scuole, 6900 Lugano, l-Iżvizzera u mar joqgħod il-Marokk. (b) President tal-Miga-Malaysian Swiss, Gulf and African Chamber."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1390/2007**tas-27 ta' Novembru 2007****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-awwista tan-Norveġja fiż-żoni ta' l-ICES IIIa; l-ilmijiet tal-KE ta' IIIb, IIIc u IIId min-naha ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-Politika Komuni dwar is-Sajd [tas-Sajd] ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi għall-2007 l-oppportunitajiet ta' sajd u l-kundizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti hażniet (stokkijiet) ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità, u għal bastimenti Komunitarji, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti ta' qbid ⁽³⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2007.
- (2) Skond l-informazzjoni li rċeviet il-Kummissjoni, il-qabdiet ta' l-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament mill-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru msemmi hemmhekk, jew li huma rreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata għall-2007.

- (3) Jehtieġ għalhekk li s-sajd għal dak l-istokk kif ukoll iż-żamma tiegħu fuq il-bastimenti, it-trażbord u l-hatt tiegħu l-art, jiġu pprojbiti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata għall-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2007 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

Is-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru msemmi hemmhekk jew li huma rreġistrati fih għandu jiġi pprojbit mid-data stipulata f'dak l-Anness. Għandu jkun ipprojbit li t-tali stokk maqbud minn dawk il-bastimenti wara dik id-data jinżamm fuq il-bastimenti, jiġi ttrażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Direttur Ġenerali għas-Sajd u l-Affarijiet Marittimi

⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 865/2007 (ĠU L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11); kif ikkoreġut fil-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 6.

⁽³⁾ ĠU L 15, 20.1.2007, p. 1. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 898/2007 (ĠU L 196, 28.7.2007, p. 22).

ANNEX

Nru	74
Stat Membru	Il-Ġermanja
Stokk	NEP/3A/BCD
Speċi	Awwista tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Żona	IIIa; l-ilmijiet tal-KE ta' IIIb, IIIc u IIId
Data	13.11.2007

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1391/2007
tas-27 ta' Novembru 2007
li jistipula miżuri partikolari rigward l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1267/2007 fis-settur tal-laħam tal-majjal

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3444/90 tas-27 ta' Novembru 1990 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-ghoti ta' l-ghajnuna għall-ħażna privata tal-laħam tal-majjal,⁽¹⁾ kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 851/2003, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(b) tiegħu,

1. L-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1267/2007 hija sospiża mit-28 ta' Novembru 2007 sa l-4 ta' Diċembru 2007.

2. L-applikazzjonijiet li tressqu fis-27 ta' Novembru 2007, li d-deċiżjoni dwar l-aċċettazzjoni tagħhom kellha tittiehed matul dan il-perjodu, mhumiex milqugħa.

Billi:

Artikolu 2

L-analiżi tas-sitwazzjoni wriet li hemm riskju li l-partijiet interressati jagħmlu użu eċċessiv mill-iskema ta' ghajnuna għall-ħżin privat introdotta bir-Regolament (KE) Nru 1267/2007⁽²⁾; għaldaqstant jehtieg li l-applikazzjoni tar-Regolament imsemmi tiġi sospiża, u li ma jintlaqgħux l-applikazzjonijiet kurrenti,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-28 ta' Novembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 333, 30.11.1990, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

⁽²⁾ ĠU L 283, 27.10.2007, p. 53.

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2007/68/KE

tas-27 ta' Novembru 2007

li temenda l-Anness IIIa tad-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' l-inklużjoni ta' ċerti ingredjenti ta' l-ikel

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri fir-rigward tat-tikkettjar, tal-preżentazzjoni u tar-reklamar ta' oġġetti ta' l-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 6(11) u l-Artikolu 21 tagħha

Billi:

(1) L-Anness IIIa tad-Direttiva 2000/13/KE jstabbilixxi lista ta' ingredjenti ta' l-ikel li għandhom jiġu indikati fuq it-tikketta ta' l-oġġetti ta' l-ikel għaliex huwa probabbli li jikkawżaw reazzjonijiet ta' hsara fuq individwi li huma suxxettibbli.

(2) Id-Direttiva 2000/13/KE tippredvi l-possibilità ta' esklużjoni mir-rekwiżit tat-tikkettjar għal ingredjenti jew sustanzi derivati minn ingredjenti elenkati fl-Anness IIIa li għalihom gie stabbilit xjentifikament li mhumie probabbli, taht ċirkostanzi speċifiċi, li jiġġeneraw reazzjonijiet ta' hsara.

(3) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/26/KE ⁽²⁾ tistabbilixxi l-lista ta' ingredjenti jew sustanzi ta' l-ikel li huma proviżorjament esklużi mir-rekwiżit ta' tikkettjar sal-25 ta' Novembru 2007.

(4) Numru ta' applikazzjonijiet għal eżenzjoni permanenti mir-rekwiżit tat-tikkettjar tressqu quddiem l-Awtorità

Ewropea tas-Sikurezza ta' l-Ikel (EFSA). Dawk l-applikazzjonijiet jikkonċernaw sustanzi li għalihom inghataw eżenzjonijiet permezz tad-Direttiva 2005/26/KE. Fuq il-bażi ta' l-opinjoni ta' l-EFSA u tagħrif iehor disponibbli, jista' jiġi konkluż li ċerti ingredjenti jew sustanzi derivati minn dawk l-ingredjenti elenkati fl-Anness IIIa tad-Direttiva 2000/13/KE mhumie probabbli, f'ċirkostanzi speċifiċi, li jikkawżaw reazzjonijiet ta' hsara f'individwi suxxettibbli.

(5) Għalhekk dawk l-ingredjenti jew is-sustanzi derivati minn dawk l-ingredjenti għandhom jiġu esklużi b'mod permanenti mill-Anness IIIa tad-Direttiva 2000/13/KE,

(6) Għalhekk l-Anness IIIa tad-Direttiva 2000/13/KE għandu jiġi emendat skond dan.

(7) Id-Direttiva 2005/26/KE għandha tiġi revokata fis-26 ta' Novembru 2007 fid-dawl tad-data ta' l-iskadenza stipulata permezz ta' l-Artikolu 6(11), it-tieni subparagrafu tad-Direttiva 2000/13/KE.

(8) Sabiex tevita diżordni tas-suq, jehtieg li din id-Direttiva tapplika mis-26 ta' Novembru 2007.

(9) Kien mistenni li din id-Direttiva setgħet tiġi adottata u ppubblikata bil-quddiem sewwa qabel id-data tas-26 ta' Novembru 2007 sabiex jinghata żmien lill-industrija biex taddatta ruhha għar-regoli l-ġodda. Minhabba li dan ma kienx possibbli fil-prattika, jidher li jinhtieg għalhekk miżuri temporanji sabiex jiffacilitaw l-applikazzjoni ta' regoli ġodda. Fil-fatt bidliet fir-regoli tat-tikkettjar se jaffettwaw l-industrija, prinċipalment intrapriži ta' daqs żgħir u medju, li jehtieg perjodu ta' adattament sabiex it-tranzizzjoni tkun bla skossi fi triqitha lejn ir-rekwiżiti tat-tikkettjar.

(10) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Animali,

⁽¹⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/142/KE (ĠU L 368, 23.12.2006, p. 110).

⁽²⁾ ĠU L 75, 22.3.2005, p. 33. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2005/63/KE (ĠU L 258, 4.10.2005, p. 3).

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness IIIa tad-Direttiva 2000/13/KE jinbidel permezz tat-test fl-Anness ta' din id-Direttiva mis-26 ta' Novembru 2007.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2008. Għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jstabbilixxu kif għandha ssir referenza bħal din.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Id-Direttiva 2005/26/KEE għandha tiġi rrevokata fis-26 ta' Novembru 2007.

L-Istati Membri għandhom jippermettu oġġetti ta' l-ikel imqiegħda fis-suq qabel il-31 ta' Mejju 2009 li jikkonformaw mad-Direttiva 2005/26/KE sabiex jiġu kkummerċjalizzati sakemm l-istokk jiġi eżawrit.

Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 27 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

"ANNEX IIIa

L-ingredjenti msemija fl-Artikoli 6(3a), (10) u (11)

1. Ċereali li jkun fihom il-glutina (jiġifieri, qamħ, sikrana, xgħir, hafur, qamħ Ġermaniż, kamut jew is-siltiet ibridi tagħhom) u l-prodotti tagħhom, minbarra:
 - (a) ġulepp tal-glukożju bbażat fuq qamħ inkluż id-destrożju ⁽¹⁾;
 - (b) maltodextrins ⁽¹⁾ ibbażati fuq qamħ;
 - (c) ġulepp tal-glukożju bbażat fuq ix-xgħir;
 - (d) ċereali użati għall-produzzjoni ta' distillati jew alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola għax-xorb ta' l-ispirtu u xorb alkoħoliku ieħor.
2. Krustaċej u l-prodotti tagħhom.
3. Bajd u l-prodotti tagħhom.
4. Hut u l-prodotti tagħhom, ħlief:
 - (a) ġelatina tal-hut li tintuża bħala mezz ta' preparazzjonijiet ta' vitamini jew ta' karotenoidi.
 - (b) ġelatina tal-hut jew Isinglass użata bħal agent għar-raffinar fil-birra u fl-inbid
5. Karawett u l-prodotti tiegħu.
6. Sojja u l-prodotti tagħha, ħlief:
 - (a) żejt u xaħam kompletament irraffinat tas-sojja ⁽¹⁾;
 - (b) tocopherols naturali mħallta (E306), tocopherol naturali D-alpha, tocopherol acetate naturali D-alpha, tocopherol succinate naturali D-alpha minn sorsi tas-sojja.
 - (c) physterols u esteri ta' phytosterol derivati minn żjut veġetali minn sorsi tas-sojja;
 - (d) esteri stanol ta' pjanti prodotti minn sterols ta' żjut veġetali minn sorsi tas-sojja.
7. Ħalib u l-prodotti tiegħu (inkluż il-lattożju), ħlief:
 - (a) xorrox użat għal produzzjoni ta' distillati jew alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola għax-xorb ta' l-ispirtu u xorb alkoħoliku ieħor;
 - (b) lactitol.
8. Frott tal-qoxra iebsa (ġewż), i.e. Lewż (*Amygdalus communis* L.), ġellewż (*Corylus avellana*), ġewż (*Juglans regia*), kaxjew (*Anacardium occidentale*), pekani (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), ġewż tal-Brażil (*Bertholletia excelsa*), ġewż tal-pistaċċi (*Pistacia vera*), ġewż tal-makademja u ġewż ta' Queensland (*Macadamia ternifolia*), u prodotti tagħhom, ħlief:
 - (a) ġewż użat għal produzzjoni ta' distillati jew alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola għax-xorb ta' l-ispirtu u xorb alkoħoliku ieħor.

⁽¹⁾ U prodotti tagħhom, sakemm il-proċess li għaddeu minnu x'aktarx li ma jwassalx għal zieda fil-livelli ta' allergiċità vvalutata mill-EFSA għall-prodott rilevanti li oriġinaw minnu.

9. Krafes u l-prodotti tagħhom.
 10. Mustarda u l-prodotti tagħha.
 11. Iż-żrieragh tal-ġunglien u l-prodotti tagħhom.
 12. Id-dijossidu tal-kubrit u s-sulfidi f'konċentrazzjonijiet ta' aktar minn 10 mg/kg jew 10 mg/litru espressi bhala SO₂.
 13. Lupin u l-prodotti tiegħu.
 14. Molluski u l-prodotti tagħhom.”
-

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-14 ta' Novembru 2007

li tfassal lista ta' reġjuni u żoni eliġibbli għal finanzjament taht il-Komponent ta' Kooperazzjoni fuq il-Fruntieri ta' l-Istrument ta' Ghajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni għall-iskop ta' kooperazzjoni fuq il-fruntieri bejn Stati Membri u pajjiżi benefiċjarji għall-perjodu 2007 sa l-2013

(2007/766/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Ghajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 718/2007 tat-12 ta' Ġunju 2007 li jstabbilixxi r-Regolament tal-Kunsill Nru 1085/2006 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 88(1) tiegħu;

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006, il-komponent ta' Kooperazzjoni fuq il-Fruntieri IPA jista' jappoġġja kooperazzjoni fuq il-fruntieri bejn pajjiżi benefiċjarji u l-Istati Membri. F'dak il-każ, l-assistenza skond il-komponent ta' kooperazzjoni fuq il-Fruntieri IPA għandha tkopri r-reġjuni fuq iż-żewġ naħat tal-fruntiera jew fruntieri rispettivi, sew ta' l-art jew marittimi.
- (2) Skond l-Artikolu 88(1) tar-Regolament (KE) Nru 718/2007, għall-iskop ta' kooperazzjoni fuq il-fruntieri bejn l-Istati Membri u pajjiżi benefiċjarji, iż-żoni eliġibbli għall-finanzjament għandhom ikunu r-reġjuni tal-livell 3 tan-NUTS jew, fl-assenza ta' klassifikazzjoni NUTS, żoni ekwivalenti, fil-fruntieri ta' l-art bejn il-Komunità u pajjiżi benefiċjarji u ma' fruntieri marittimi bejn il-Komunità u

pajjiżi benefiċjarji separati, bhala regola ġenerali, b'massimu ta' 150 kilometru, filwaqt li jitqies l-aġġustament potenzjali meħtieġ sabiex ikunu żgurati l-koerenza u l-kontinwità ta' l-azzjoni ta' kooperazzjoni.

- (3) L-Artikolu 88(1) tar-Regolament (KE) Nru 718/2007 jipprevedi li, immedjatament wara d-dhul tiegħu fis-seħh, il-Kummissjoni għandha tadotta lista tar-reġjuni eliġibbli fil-Komunità u fil-pajjiżi benefiċjarji, li għandha tkun valida sal-31 ta' Diċembru 2013,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu Uniku

Għall-ghanijiet ta' kooperazzjoni fuq il-fruntieri bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi benefiċjarji ta' l-IPA kif imsemmi fl-Artikolu 88(1) tar-Regolament (KE) Nru 718/2007, iż-żoni eliġibbli għall-finanzjament taht il-komponent ta' Kooperazzjoni fuq il-Fruntieri IPA għandhom ikunu dawk imsemmija fl-Anness I (Stati Membri) u l-Anness II (pajjiżi benefiċjarji).

Magħmula fi Brussell, 14 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Olli REHN

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82.

⁽²⁾ ĠU L 170, 29.6.2007, p. 1.

ANNEX I

LISTA TA' REĠJUNI TAL-LIVELL 3 TAN-NUTS ELIĠIBBLI GĦAL FINANZJAMENT GĦALL-ISKOP TA' KOOPERAZZJONI FUQ IL-FRUNTIERI BEJN L-ISTATI MEMBRI U PAJJIŻI BENEFIĊJARJI TA' L-IPA

BG412	Sofia	ITD56	Ferrara
BG414	Pernik	ITD57	Ravenna
BG415	Kyustendil	ITD58	Forli-Cesena
BG341	Burgas	ITD59	Rimini
BG343	Yambol	ITE31	Pesaro-Urbino
BG311	Vidin	ITE32	Ancona
BG312	Montana	ITE33	Macerata
BG413	Blagoevgrad	ITE34	Ascoli Piceno
BG422	Haskovo	ITF12	Teramo
		ITF13	Pescara
GR111	Evros	ITF14	Chieti
GR112	Xanthi	ITF22	Campobasso
GR113	Rodopi	ITF41	Foggia
GR115	Kavala	ITF42	Bari
GR123	Kilkis	ITF44	Brindisi
GR124	Pella	ITF45	Lecce
GR126	Serres		
GR127	Chalkidiki	CY000	Kypros/Kibris
GR132	Kastoria		
GR134	Florina	HU223	Zala
GR143	Magnisia	HU231	Baranya
GR212	Thesprotia	HU232	Somogy
GR213	Ioannina	HU331	Bács-Kiskun
GR222	Kerkyra	HU333	Csongrád
GR242	Evvoia		
GR411	Lesvos		
GR412	Samos	RO413	Mehedinți
GR413	Chios	RO422	Caraș-Severin
GR421	Dodekanisos	RO424	Timiș
GR422	Kyklades		
		SI011	Pomurska
ITD35	Venezia	SI012	Podravska
ITD36	Padova	SI014	Savinjska
ITD37	Rovigo	SI016	Spodnjeposavska
ITD42	Udine	SI018	Notranjsko-kraška
ITD43	Gorizia	SI024	Obalno-kraška
ITD44	Trieste	SI017	Jugovzhodna Slovenija

ANNEX II

LISTA TA' ŻONI EKWIVALENTI GHAR-REĠJUNI TAL-LIVELL 3 TAN-NUTS FIL-PAJJIŻI BENEFIĊJARJI TA' L-IPA, ELIĠIBBLI GHAL FINANZJAMENT GHALL-ISKOP TA' KOOPERAZZJONI FUQ IL-FRONTIERI BEJN L-ISTATI MEMBRI U L-PAJJIŻI BENEFIĊJARJI TA' L-IPA

L-Albanija*Ir-Regjuni ta'*

Durrës
Fier
Gjirokastër
Korçë
Lezhë
Shkodër
Tirana
Vlorë

Il-Bosnija u Herzegovina*Ir-Regjun Ekonomiku tal-Herzegovina, li jinkludi l-Muniċipalitajiet li ġejjin:*

Bileča
Čapljina
Čitluk
Gacko
Grude
Jablanica
Konjic
Kupres
Livno
Ljubinje
Ljubuški
Mostar
Istočni Mostar
Neum
Nevesinje
Posušje
Prozor/Rama
Ravno
Široki Brijeg
Stolac
Berkovići
Tomislav grad
Trebinje

L-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja*Ir-regjuni ta'*

East
North-East
Pelagonija
South-East
Vardar

Il-Kroazja*Il-kontej ta':*

Dubrovnik–Neretva
Istria
Karlovac
Koprivnica–Križevci
Krapina–Zagorje
Lika–Senj
Međimurje
Osijek–Baranja
Primorje–Gorski kotar
Šibenik–Knin
Split–Dalmatia
Varaždin
Virovitica–Podravina
Zadar
Zagreb

Il-Montenegro*Il-muniċipalitajiet ta':*

Bar
Budva
Cetinje
Danilovgrad
Herceg Novi
Kotor
Nikšić
Podgorica
Tivat
Ulcinj

Is-Serbja, inkluż il-Kosovo (*)*Id-distretti ta':*

Borski
Branicevski
Central Banat
Jablanicki
Nisavski
North Backa
North Banat
Pcinjski
Pirotski
South Backa
South Banat
West Backa
Zajecarski

It-Turkija*Il-provinċi ta':*

Antalya
Aydin
Balikesir
Canakkale
Edirne
Izmir
Kirklareli
Mersin (Içel)
Mugla

(*) Kif definit fl-UNSCR 1244.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-15 ta' Novembru 2007

li tidderoga mir-regoli dwar l-oriġini definiti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/822/KE, f'dak li jirrigwarda ċerti prodotti tas-sajd importati mill-Gżejjer Falkland

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 5393)

(2007/767/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/822/KE tas-27 ta' Novembru 2001 dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji lil hinn mill-baħar mal-Komunità Ewropea ("Deciżjoni dwar Assocjazzjoni lil hinn mill-baħar")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 ta' l-Anness III tagħha,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Awwissu 2002 il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni 2002/644/KE li tidderoga mid-definizzjoni tal-kuncett ta' "prodotti ta' oriġini" biex tqis il-qagħda speċjali tal-Gżejjer Falkland rigward l-ispeċijiet varji tal-hut iffriżat taht l-intestatura NM 0303, l-ispeċijiet varji ta' flettijiet tal-hut iffriżat taht l-intestatura NM 0304 u klamari Loligo ffrizati u klamari Ilex iffriżati taht l-intestatura NM 0307⁽²⁾. Din id-deroga skadiet fil-31 ta' Awwissu 2007.
- (2) Fil-31 ta' Lulju 2007, il-Gżejjer Falkland applikaw għal deroga ġdida, fuq perjodu ta' hames snin, mir-regoli dwar l-oriġini definiti fl-Anness III tad-Deciżjoni 2001/822/KE. Din it-talba tkopri kwantità totali annwali ta' 16 200 tunnellata ta' hut iffriżat taht l-intestatura NM 0303, 5 100 tunnellata ta' flettijiet tal-hut iffriżat taht l-intestatura NM 0304, 57 900 tunnellata ta' klamari Loligo ffrizati u 47 200 tunnellata klamari Ilex iffriżati taht l-intestatura NM 0307.
- (3) Il-Gżejjer Falkland ibbażaw t-talba tagħhom fuq il-fatti li għal hut iffriżat, flettijiet tal-hut iffriżat u klamari Loligo, qed isir aktar diffiċli ir-reklutaġġ ta' ekwipaġġ għall-bastimenti tas-sajd tagħhom u bastimenti-fabbriki mill-OCT, il-Komunità jew l-Istati AKP. Rigward il-klamari Ilex, il-Gżejjer Falkland jindikaw li mhux l-għarfien tas-sajd speċifiku kollu mehtieg huwa attwalment disponibbli mill-ekwipaġġ mill-OCT, il-Komunità jew l-Istati AKP. In-nuqqas ta' ekwipaġġ mill-OCT, il-Komunità jew l-Istati AKP, johrog partikolarment mis-sitwazzjoni ġeografika speċifika tal-Gżejjer Falkland u ma jistax jiġi rimedjat billi tiżdied il-prezenza ta' flotot tas-sajd tal-Komunità fiż-zona Falkland.
- (4) Għandha tinghata deroga mir-regoli ta' l-oriġini kif definiti fl-Anness III tad-Deciżjoni 2001/822/KE għall-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 0303 u 0304, għal klamari Loligo taht l-intestatura 0307 49 35 u għal klamari Ilex taht l-intestatura 0307 99 11. Din id-deroga hija ġġustifikata bl-Artikolu 37(1) ta' dak l-Anness, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-iżvilupp ta' industrija lokali eżistenti. Id-deroga mill-Artikolu 3(2) d ta' l-Anness III għandha jipprovdi aktar sigurtà għall-kumpaniji lokali tas-sajd li jiffacilitaw attivitajiet u swieq ġodda. L-użu tad-deroga mogħtija fl-2002 għadu estremament baxx (51 620 tunnellata taht l-intestatura NM 0303, 35 320 tunnellata taht l-intestatura NM 0304, 52 348 tunnellata għal klamari Loligo u 6 720 tunnellata għal klamari Ilex tul perjodu ta' hames snin). Id-deroga għaldaqstant għandha tinghata għall-kwantitajiet totali annwali li ġejjin, ibbażat fuq il-kwantitajiet totali annwali kif huma koperti bid-deroga ta' l-2002 i.e. 12 500 tunnellata taht l-intestatura NM 0303, 5 100 tunnellata taht l-intestatura NM 0304, 34 600 tunnellata għal klamari Loligo squid taht NM 0307 49 35 u 31 000 tunnellata għal klamari Ilex taht NM 0307 99 11.
- (5) Suġġett għal konformità ma' ċertu kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' kwantità, sorveljanza u dewmien, id-deroga ma għandhiex tikkawza ħsara serja lill-industrija stabbilita tal-Komunità jew ta' wiehed jew iktar mill-Istati Membri.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komuni⁽³⁾, jistipola r-regoli għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji. Dawn ir-Regoli għandhom ikunu applikati *mutatis mutandis* għall-amministrazzjoni tal-kwantità li għaliha qed tinghata d-deroga kkonċernata.
- (7) Ġaladarba d-Deciżjoni 2002/822/KE tiskadi fil-31 ta' Dicembru 2011, jehtieg li jiġi previst li d-deroga tkompli tapplika lil hinn mill-31 ta' Dicembru 2011, jekk qabel dik id-data tiġi adottata deciżjoni dwar dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji lil hinn mill-baħar mal-Komunità Ewropea, jew inkella jekk tiġi estiza d-Deciżjoni 2001/822/KE.

⁽¹⁾ ĠU L 314, 30.11.2001, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2007/249/KE (GU L 109, 26.4.2007, p. 33).

⁽²⁾ ĠU L 211, 7.8.2002, p. 16.

⁽³⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (GU L 62, 1.3.2006, p. 6).

(8) Il-miżuri li hemm ipprovdut għalihom fid-Deciżjoni huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kodiċi tal-Kumitat tad-dwana,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Bhala deroga mill-Anness III tad-Deciżjoni 2001/822/KE, il-prodotti mis-sajd imsemmija fl-Anness ta' din id-Deciżjoni meħuda mill-baħar barra mill-ibhra territorjali għandhom jitqiesu li joriġinaw fil-Gżejjer Falkland fuq il-kondizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Id-deroga imsemmija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għal hut li jinqabad fil-baħar minn bastimenti jew bastimenti-fabbriki u għall-kwantitajiet annwali stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni li jiġu importati fil-Komunità mill-Gżejjer Falkland mill-1 ta' Diċembru 2007 sat-30 ta' Novembru 2012.

Il-bastimenti u l-bastimenti-fabbriki msemija fl-ewwel paragrafu għandhom jikkonformaw mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3(2) ta' l-Anness III tad-Deciżjoni 2001/822/KE, minbarra l-punt (d).

Artikolu 3

L-Artikoli 308(a), 308(b) u 308(c) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 relatati ma' l-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji japplikaw *mutatis mutandis* għall-amministrazzjoni tal-kwantitajiet indikati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

L-awtoritajiet tad-dwana tal-Gżejjer Falkland għandhom jiehdu l-passi neċessarji biex jagħmlu kontrolli kwantitattivi fuq esportazzjonijiet tal-prodotti msemija fl-Artikolu 1.

Għal dak il-għan, f'kull ċertifikat li johorġu wara din id-Deciżjoni għandu jkun hemm referenza għalihom.

Kull tliet xhur l-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Falkland għandhom jibaghtu lill-Kummissjoni dikjarazzjoni tal-kwantitajiet rigward liema ċertifikat taċ-ċaqliq EUR 1 ikunu nharġu skond din id-Deciżjoni u n-numru tas-serje ta' dawk iċ-ċertifikati.

Artikolu 5

Ir-rubrika nru 7 taċ-ċertifikat EUR 1 ippubblikati b'din id-Deciżjoni għandu jkollha wiehed minn dawn li ġejjin:

— "Derogation – Decision No ...";

— "Dérégation – Décision n° ...",

bl-indikazzjoni tan-numru ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Diċembru 2007 sat-30 ta' Novembru 2012.

Madankollu, jekk tiġi adottata sistema ġdida preferenzjali minflok id-Deciżjoni 2001/822/KEE lil hinn mill-31 ta' Diċembru 2011, jew jekk is-sistema preżenti tiġi estiża, din id-Deciżjoni għandha tibqa' tapplika sad-data tat-tmiem ta' dan is-sistema l-ġdida jew tas-sistema preżenti estiża, imma fi kwalunkwe każ sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2012.

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

László KOVÁCS

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Ordni Nru	Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	Kwantità totali annwali ⁽¹⁾ (tunnellata)
09.1914	0303	Ħut iffriżat, eskluż il-flettijiet tal-ħut u laħam tal-ħut ieħor taħt l-intestatura 0304.	12 500
09.1915	ex 0304	Flettijiet tal-ħut, iffriżat	5 100
09.1916	0307 49 35	Klamari ffrizati ta' l-ispeċi <i>Loligo Patagonica</i> (<i>Loligo gahi</i>)	34 600
09.1917	0307 99 11	Klamari ffrizati tal-ġenus <i>Illex</i>	31 000

⁽¹⁾ Il-kwantità totali annwali tkopri l-ispeċijiet kollha meħudin flimkien.

CORRIGENDUM

Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1380/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 rigward l-awtorizzazzjoni ta' l-endo-1,4-beta-xylanase (Natugrain Wheat TS) bħala addittiv fl-għalf

(Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, L 309 tas-27 ta' Novembru 2007)

Fpaġna 23, it-tabella, l-ewwel kolonna. "Numru ta' identifikazzjoni ta' l-addittiv":

minflok: "4d 62",

aqra: "4a 62".

Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2796/95 ta' l-4 ta' Diċembru 1995 li jemenda l-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jistabbilixxi proċedura tal-Komunità għall-iffissar ta' limiti massimi ta' residwu ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel li joriġina mill-animali.

(Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea L 290 tal-5 ta' Diċembru 1995.

Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, *Harġa Speċjali 2004, Kapitolu 3 Volum 18 p. 295*)

Fpaġna 3:

minflok "3.6. Benzoyl benzoate",

aqra "3.6. Benzyl benzoate".
